



Day by Day 2020年度

名身連聴覚言語障害者情報文化センター 〒453-0053 名古屋市中村区中村町7丁目84番地の1

TEL(052)413-5885 / FAX(052)413-5853 URL<http://www.meishinren.or.jp/> E-mail chogen@meishinren.or.jp

聴言センター利用時間：月・木・金 9:00~20:30 火・土・日 9:00~16:30 休館日：毎週水曜日、年末年始、臨時休館

遠隔手話通訳・要約筆記 ～ 利用についてのQ&A ～

遠隔手話通訳・要約筆記（以下「遠隔通訳」とする）とは、新型コロナウイルス感染症の疑いがあり、PCR検査や受診等で通訳者が同行できない場合、医療スタッフ等のやり取りを、通信（LINE、Face Time、Skype）を使って通訳が利用できる聴言センターのサービスである。

① 遠隔通訳を利用できるのは誰？

身体障害者手帳（聴覚障害）を持っていますか？

はい

名古屋市民ですか？

はい

新型コロナウイルス感染症の症状はありますか？

はい

聴言が必要と判断した場合遠隔通訳をする

名古屋市民で身体障害者手帳を持っていることが条件である。名古屋市民でない方は、住んでいる市町村に確認する。

遠隔通訳はできません。通常の派遣をする。

② 利用するのに必要な機器は？

スマートフォン、タブレット端末
※聴言センターと通信できる機器



持って
いない

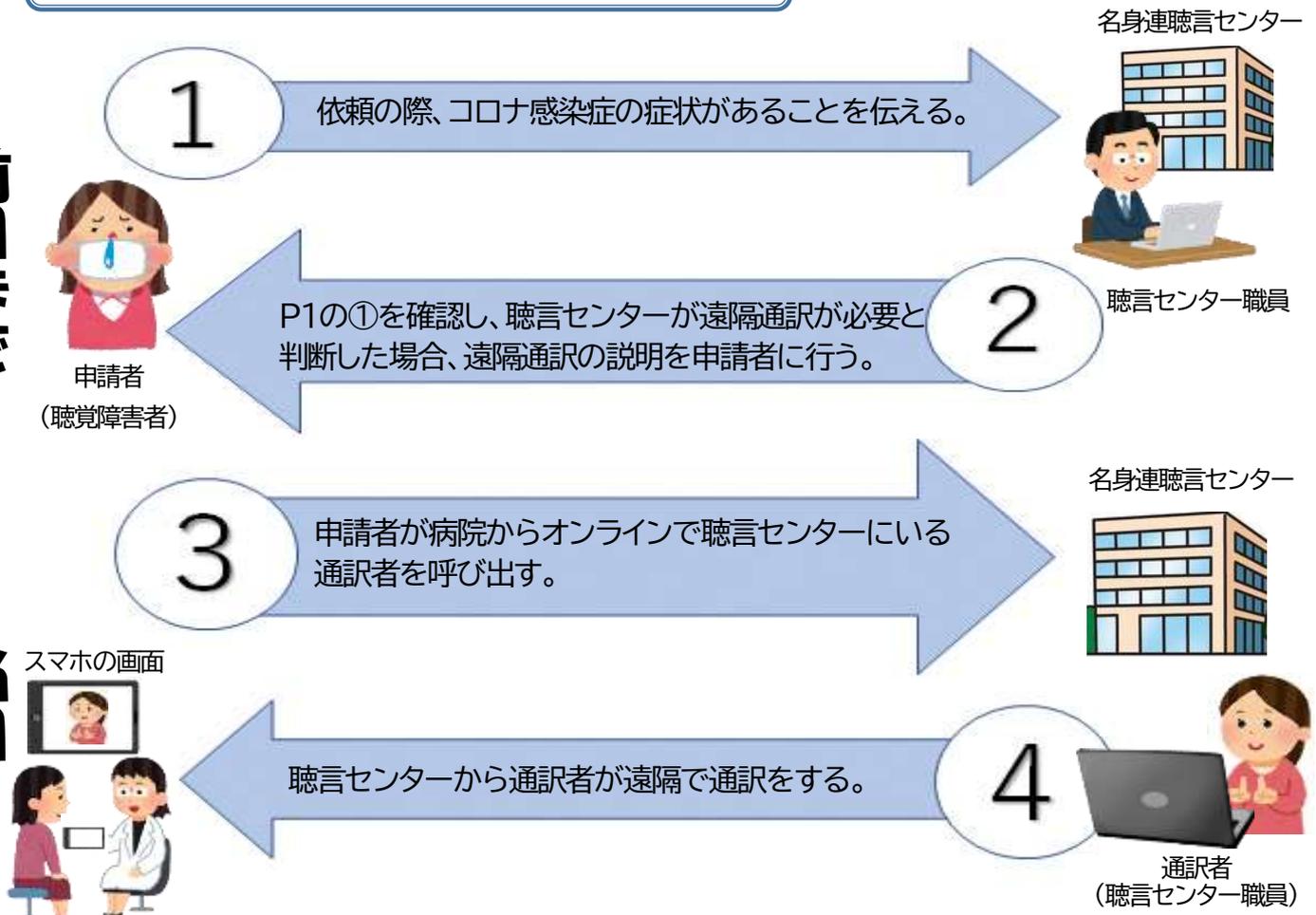


聴言センターから通信機器の貸し出し可能。機器を持ってるかは申込時に確認する。

～ 必要な機器を持っていない、または通信ができるか不安な方 ～
遠隔通訳が必要となった場合、申請者が当日困ることがないように、聴言センターが対応を行う。不明な点などは聴言センターに確認してほしい。

③ 遠隔手話通訳・要約筆記 利用の流れ

前日まで
当日



④ 遠隔通訳が利用できる○&できない×ケースの例



コロナに感染し入院中で、医師からの説明を通訳してほしい。



濃厚接触者になり検査をしたら、感染していると診断が出たため、病院で受診が必要になった。



保健所からの指示で、軽症者施設となっているホテル等に入所することになった、ホテルで医療スタッフからの説明を通訳してほしい。



病院がコロナ感染予防のため、面会制限、外来者同伴の人数制限等を行っているため、通訳者同伴で受診できない。

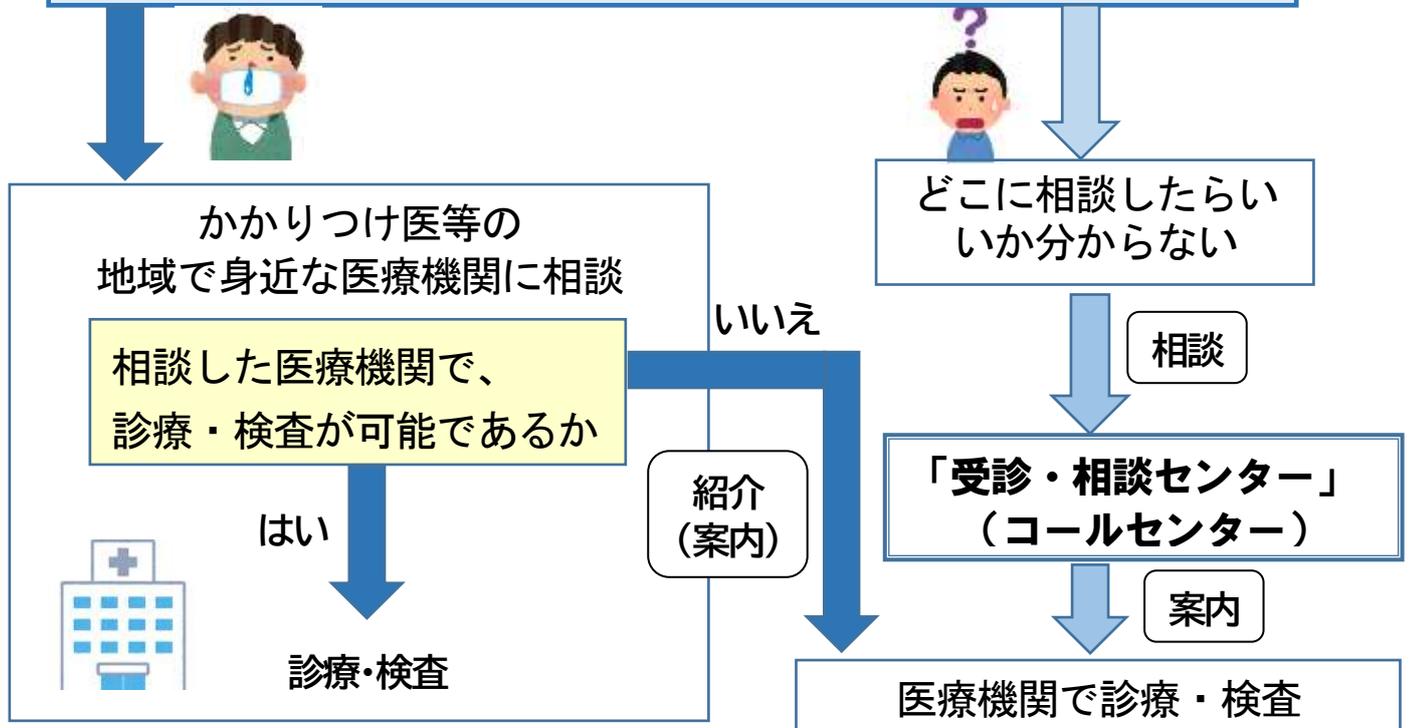
突然病院に行っても遠隔通訳のサービスは受けられません、基本は事前申し込みが必要です。



新型コロナウイルス感染症について ～名古屋市の相談窓口～

最終更新日:2021年1月4日

発熱等の症状がある場合、受診前に必ず相談する



◆上記の連絡をするとき「電話リレーサービス」、または「中継サービス」等の利用ができる。

◆診療・検査を受けるとき、「遠隔手話通訳・要約筆記」の利用ができる。 ※ 詳細P1～2

「受診・相談センター(コールセンター)」

下記の①～③については、受診・相談センターが窓口になる

- ①発熱等の症状があり受診したほうがいいのかわからない、
またはどこの医療機関に受診したらいいかわからないとき 等
- ②新型コロナウイルス感染症の症状、検査、感染症予防法・消毒方法 等
- ③接触確認アプリ「COCOA」に関する相談、陽性者との接触が確認された時

受付時間 ➡ 24時間利用できる

FAX番号 ➡ 052-265-2349

電話番号 ➡ 052-249-3703

メールアドレス ➡ nagoya_jyushinsoudan@medi-staffsup.com

注意！)新型コロナウイルス感染症陽性者、濃厚接触者は、「受診・相談センター」ではなく、住んでいる区の保健センターに連絡すること。 ※ 詳細はP4

新型コロナウイルス感染症陽性（感染している）者、濃厚接触者は住んでいる区の保健センターに相談する



🕒 対応時間 → 月曜日～金曜日の午前 8:45～午後 5:15

※祝日・休日は除く

千種区	FAX	751-3545	昭和区	FAX	731-0957
	TEL	753-1982		TEL	735-3964
東区	FAX	937-5145	瑞穂区	FAX	837-3291
	TEL	934-1218		TEL	837-3264
北区	FAX	911-2343	熱田区	FAX	681-5169
	TEL	917-6552		TEL	683-9683
西区	FAX	531-2000	中川区	FAX	361-2175
	TEL	523-4618		TEL	363-4463
中村区	FAX	481-2210	港区	FAX	651-5144
	TEL	481-2295		TEL	651-6537
南区	FAX	614-2818	守山区	FAX	796-0040
	TEL	614-2814		TEL	796-4623
緑区	FAX	891-5110	名東区	FAX	773-6212
	TEL	891-3623		TEL	778-3114
天白区	FAX	803-1251	中区	FAX	265-2259
	TEL	807-3917		TEL	265-2262

🕒 対応時間 → 月曜日～金曜日の午前 8:45～午後 5:15 以外の時間

祝日・休日は 24 時間

時間外緊急時連絡先 ※緊急の相談・問い合わせ		
中保健センター(時間外)	TEL	241-3612

携帯電話からかける場合
市外局番**052**を番号の
前に付ける

※ 電話のみでFAXはありません。

電話を受けた担当者から連絡先を聞かれます、その後一旦電話を切り、別の担当者から折り返し電話があります。

電話ができない場合は、P3の「受診・相談センター(コールセンター)」へ、FAXまたはメールで連絡をお願いします。

重要!

新型コロナウイルス感染症が陽性と診断された方に対し、保健センターの担当者より発症前後の行動歴・接触歴等の聞き取りが行われる。感染拡大防止の観点からできる限り正確に詳しく伝えてほしい。

- ◆ 保健センターへ「相談」するとき、「電話リレーサービス」または「中継サービス」等の利用もできる。
- ◆ 保健センターから指定された病院で受診、入院が必要になった場合、「遠隔手話通訳・要約筆記」の利用ができる。※ 詳細P1～2

Net119 スマホやタブレットから登録ができるようになりました

2019年2月から始まったNet119。いざというときにNet119を利用するには、必要書類を郵送し、事前登録をする必要がある。第190号を参照してほしい。2020年6月、さらに利用やすくするため、自身のスマホやタブレットからも事前登録ができるようになった。あらたに追加されたスマホ等を利用して行う事前登録方法を案内する。

① アプリをダウンロードする



左のQRコードを読み込む



② アカウントを作成する



氏名、連絡先、住所などの個人情報や緊急連絡先、かかりつけの病院情報など必要事項を入力する。

③ 登録をする



④ 本登録をする



登録したアドレスに、メールが届くので、メール本文にあるURLをクリックする。



本登録完了。

⑤ 名古屋市消防局から「登録完了」のメールが届く

すべての作業が完了すると、名古屋市消防局から「Net119 利用者登録が完了いたしました」とメールが届く。このメールの本文にあるURLをクリックするとNet119のはじめのページが表示され「OK」を押すと通報画面に切り替わる。





登録が終了したら、ショートカットアイコンを作成しよう。

ダウンロードだけでは、スマホ等のトップ画面にアイコンは作成されないため、すぐに利用できるようにアイコンの設定も行おう。

また、アイコンを利用するとログインが簡単にできるようになる。



iOS の場合 (ウェブブラウザ: Safari)



⑤で表示されているは
じめのページから設定
をする。画面下部の
このマークを押す。

「ホーム画面に
追加」を押す。

「追加」を押す。

トップ画面に
アイコンがで
きる。

Android の場合 (ウェブブラウザ: Google Chrome)



⑤で表示されているは
じめのページから設定
をする。画面上部の
このマークを押す。

「ホーム画面に
追加」を押す。

「追加」を押す。

トップ画面に
アイコンがで
きる。

ショートカットアイコンの作成ができたら、

トップ画面の Net119 を押して、Net119 のトップページを開き、

「次回以降はこの画面を表示しない」にチェックをしてから、「OK」を
押す。次回以降は、すぐに通報できる画面に切り替わり、利用できる。



- ◆ 名古屋市内にお住まいか、通勤・通学している聴覚または音声・言語機能などに障害があり、音声で 119 番に通報するのが困難な方が利用できるサービスです。(身障手帳の有無は問いません)
- ◆ GPS 機能がない、電子メールでやり取りできない、ガラケーの場合は登録できません。
- ◆ 新規登録はスマホ等でできますが、登録内容を変更する場合は書類で申請します。
- ◆ 携帯電話が圏外の場所では通報できません。
- ◆ その他詳細は「名古屋市 Net119」で検索してください。

「グループ学習スペース」利用案内

2020年10月1日から聴言センター3階ライブラリーでグループ学習ができるようになった。3階ライブラリーには、①視聴・読書スペース ②談話・交流スペース ③グループ学習スペースの3つのスペースがあり、③のグループ学習スペースでグループ学習ができる、利用料は無料である。



グループ学習スペース

利用目的	グループによる聴覚障害関係の自主的な学習のため。例えば、手話の勉強や手話・要約筆記の講座の予習・復習などで利用できる。
利用対象者	名古屋市内で活動している聴覚障害関係(手話・要約等)を学習するグループのみ。
利用方法	①事前に団体の登録をする。登録には「グループ学習スペース登録申請書」の提出が必要。 ②団体の登録をした後、「グループ学習スペース使用申込書」を提出し、予約が必要。 ※申し込み受付日(使用する月の前月の1日)に予約が必要、優先的に予約ができる。申し込みの日時が重なった場合は、抽選で決める。
詳細について	詳細はグループ学習スペースについてのチラシ等が、名身連ホームページに載っているのでご覧いただきたい。

利用される方へお願い

現在新型コロナウイルス感染拡大防止のため対策を行い運営している。利用の際は必ずマスクまたはフェイスシールドを各自でご用意いただき着用をお願いしたい。発熱、体調不良の方はご来館を控えていただき、当日検温で発熱等の症状がある場合はお帰りいただきます。あらかじめご了承ください。

聴言ボランティア活動報告

2020年11/16と12/21聴言ボランティアの方にお越しし名身連第二デイサービスで「手話体験講座」を開催した。聴覚障害の講師に片方の腕が上がらない障害がある利用者の方から「両手でできない場合はどうすればいいですか?」と質問があり、講師から「手話は両手でやるという決まりはないので、片手でやっても大丈夫です」という回答を受け、自信をもって片手で手話の練習をすることができた。手話のあいさつを教えていただき、講座



手話体験講座の様子

後、参加者から「楽しかった」「手話を覚える方法を教えてほしい」「手話で会話がしたい」など前向きな言葉がたくさん出た。講座の翌日、手話体験講座に参加した利用者の方から「おはようございます」と手話であいさつをいただき、とても有意義な講座となったようだ。新型コロナウイルスでボランティア活動が難しい状況にあるが、今後も継続していきたいと考えている。現在もボランティアを募集している、是非登録をお願いしたい。

名身連ツイッター始めました！

名身連の公式アカウントです。法人の活動や旅行センターの企画案内、名古屋市のお住いの方に役立つ情報をお知らせします。是非、ご利用ください。



名古屋市認定手話・要約・盲ろう新規登録者のご紹介

新型コロナウイルス感染症の影響で伝達式等が延期となり、ご紹介が遅くなりました大変申し訳ございませんでした。新規登録者の皆さまには、更なる知識や技術の向上に努めていただき、今後の派遣活動に期待したいと思っております。

※敬称略

2019年度 名古屋市認定要約筆記者 手書き5名、パソコン3名

【手書き】・川地 智彦 ・木内 朋子 ・伴 暁美 ・前田 由生子
・櫻井 孝子

【パソコン】・青木 多恵子 ・櫻井 孝子 他1名

2019年度 名古屋市認定盲ろう者向け通訳・介助員 11名

・安藤 百代 ・河口 一恵 ・川村 享子 ・黒田 佐和子
・児玉 優子 ・山内 千秋 ・和田 晴子 他4名

2020年度 名古屋市認定手話通訳者 7名

・大瀧 円 ・可知 みのり ・川部 篤司 ・川村 享子
・塩崎 八重子 ・福王寺 千佳 ・水野 里香

第55回名古屋市障害者作品展

名古屋市と名身連の共同事業で、市内在住在勤の障害のある人から応募のあった作品を展示する公募展。

◇ 日 時：令和3年2月2日（火）～7日（日）

◇ 場 所：名古屋市博物館（瑞穂区瑞穂通り1-27-1）

◇ 問合せ：（社福）名古屋市身体障害者福祉連合会

 (052)671-3124  (052)682-0878

☆ バーチャル作品展…展示会終了後、名身連のホームページでパノラマ画像と作品を公開。

☆ 変更の可能性もありますので、おでかけの際は念のためお問合せください。

編集後記

名身連福祉センター3階のライブラリーには、手話付きや字幕付きDVDが200本以上あります。種類は教養だけでなく趣味、ドラマ、ドキュメンタリー、映画などいろいろあります。メール・FAXで申し込みをすると、ご自宅に郵送されるサービスです。（名古屋市在住で身体障害者手帳を持つ聴覚障害の方対象）利用方法は名身連のホームページにて字幕・手話付き動画で紹介しています。ぜひ今後ご利用ください。



利用状況	7月	8月	9月	10月
手話通訳者派遣件数	326件	304件	346件	406件
〃 人数	347人	319人	373人	452人
要約筆記者派遣件数	14件	6件	6件	15件
〃 人数	33人	15人	19人	45人
盲ろう通訳介助員派遣件数	131件	116件	133件	142件
〃 人数	137人	120人	138人	146人
ビデオ・DVD貸出本数	3本	0本	1本	1本
中継サービス利用件数	47件	40件	29件	45件